

Definizioni dei termini inerenti le attività legate al rame utilizzati da LEONI

Alcuni dei termini utilizzati da LEONI nei documenti contrattuali in relazione alle attività legate al rame non trovano un'applicazione univoca nel settore. Puntando alla trasparenza nei rapporti commerciali e nelle comunicazioni con i clienti, LEONI si impegna a utilizzare termini univoci. Per evitare eventuali difficoltà di interpretazione, facciamo espressamente riferimento alle seguenti definizioni. Queste definizioni costituiscono parte integrante dei documenti contrattuali. Qualora i termini definiti a seguire compaiano nei contratti, essi saranno utilizzati secondo le seguenti accezioni.

Italian term	Definition
Camden (ingl. Camden)	Prezzo del rame pubblicato dall'International Wire Group (IWG), basato sulla quotazione COMEX, che prende in considerazione gli andamenti del prezzo del rame previsti per le successive due settimane. Viene pubblicato ogni due settimane dal IWG sul sito www.iwgcopper.com .
COMEX (ingl. COMEX)	Prezzo del rame in USD sulla New York Mercantile Exchange, divisione COMEX (Commodity Exchange Inc.), che presenta magazzini autorizzati per oro, argento e rame.
DEL (ingl. DEL)	Deutsche-Elektrolyt-Kupfer-Notierung für Leitmaterial (Quotazione tedesca del rame elettrolitico come materiale conduttore) – prezzo attuale del rame in EUR, calcolato come la media di varie quotazioni da un agente fiduciario nominato dalla DEL-Notiz e.V. e pubblicato quotidianamente.
Sezione trasversale effettiva (ingl. effective cross section)	La sezione trasversale effettiva è la sezione geometrica reale di un conduttore (ev. all'interno di un cavo). Si possono presentare tolleranze minime dovute ai processi di produzione.
Prezzo complessivo (ingl. total price)	Per quanto riguarda i cavi in rame, il prezzo complessivo è generalmente composto dal prezzo senza il metallo e dal prezzo del rame.
GIRM (ingl. GIRM)	Il GIRM (Groupement d'Importation et de Répartition des Métaux) pubblica il valore del rame basato sul LME sul sito www.kme.com/fr . La quotazione si applica soprattutto in Francia.
Prezzo senza il metallo (ingl. adder price)	Il prezzo senza il metallo indica il prezzo del cavo senza la quota di metallo, da calcolare a parte.

<p>Rame di base/ Prezzo di base del rame (ingl. copper base/ copper base price)</p>	<p>Il prezzo di base del rame è un valore unitario concordato con il cliente (ad es. 150 EUR/100 kg). L'indicazione del prezzo di base del rame (ad es. 150 EUR/100 kg) intende semplificare la comparazione delle offerte. Basandosi su un'ipotetica quotazione del rame di, ad es. 150 EUR/100 kg, si calcola il prezzo complessivo, confrontabile così con altre offerte calcolate a partire da una quotazione diversa o dalla stessa quotazione ipotetica. Il prezzo effettivo da pagare può variare sensibilmente per eccesso o per difetto a seconda della quotazione effettiva del rame, dal momento che potrebbe essere necessario corrispondere anche un eventuale supplemento di importo consistente. Non è quindi possibile ricavare l'importo concreto fatturato o il relativo ordine di grandezza.</p>
<p>Bonus rame (ingl. (copper) premium/fabrication charge/fabrication adder)</p>	<p>Questo termine sta a indicare i costi applicabili per la trasformazione del rame grezzo in un formato utilizzabile, quindi fino alla vergella da colata.</p>
<p>Prezzo finale del rame (ingl. final sales price for the copper product)</p>	<p>Il prezzo finale del rame si calcola in accordo con il cliente. I fattori che concorrono al calcolo sono generalmente la quantità della fornitura, il tipo di cavo, il fattore di vendita del rame e un modello di prezzo del rame (ad es. media DEL bassa del mese precedente per la consegna più 1% di spese di approvvigionamento).</p>
<p>Modello di prezzo del rame (ingl. copper price model)</p>	<p>Il modello di prezzo del rame è un modello di calcolo concordato con il cliente che, basandosi su vari fattori quali una determinata quotazione in un certo periodo di tempo, stabilisce l'importo da applicare come valore di calcolo dei componenti del rame per la fatturazione al cliente. Esempio: media trimestrale DEL più 1% di spese di approvvigionamento.</p>
<p>Fattore di vendita del rame (ingl. copper sales factor)</p>	<p>Il fattore di vendita del rame è un fattore di calcolo puramente commerciale che viene preso in considerazione per il calcolo del prezzo complessivo di un cavo. Benché nel settore venga spesso espresso in kg/km, il fattore di vendita del rame non indica la quantità o il peso del rame effettivamente contenuto nel cavo. È unicamente un fattore di calcolo da cui non è possibile trarre alcuna conclusione in merito alla quantità di rame utilizzata.</p>
<p>Supplemento rame (ingl. copper surcharge)</p>	<p>Il supplemento rame viene calcolato come la differenza tra il modello di prezzo del rame concordato con il cliente e il prezzo di base del rame concordato con il cliente, moltiplicata per il fattore di vendita del rame. Per il calcolo del supplemento rame si applica la formula seguente:</p> <p>Supplemento rame [€/km] =</p> $\text{fattore di vendita del rame [kg/km]} \times \frac{((\text{modello di prezzo del rame concordato [€/100kg]} - \text{prezzo di base del rame [€/100kg]})}{100}$
<p>LEONI (inteso come indice di borsa) (ingl. LEONI)</p>	<p>Prezzi LEONI aggiornati costantemente per quanto riguarda le varie leghe del rame, composte da almeno due elementi. La formula corrispondente si basa sulla composizione chimica della lega in questione.</p>

LME (ingl. LME)	Prezzo quotato del rame in USD sulla borsa dei metalli non ferrosi London Metal Exchange. La quotazione LME costituisce anche la base per la definizione della quotazione DEL in EUR.
LME1 (ingl. LME1)	Prezzo quotato sulla London Metal Exchange, una delle principali borse dei metalli non ferrosi del mondo. Questa borsa comunica quotidianamente i prezzi di riferimento e i prezzi a pronti dei metalli. Al contrario del LME, questo prezzo comprende i bonus rame definiti annualmente dall'associazione fiduciaria DEL-Notiz e.V., che coprono le varie fasi di produzione, fino alla realizzazione del catodo.
MK (ingl. MK)	La "quotazione del rame" ("Metallnotierung Kupfer" in tedesco) è il prezzo di base del metallo calcolato dal principale produttore di semilavorati in rame europeo. La quotazione MK si basa sulla quotazione LME a cui si aggiungono ulteriori componenti di prezzo ed è consultabile sul sito www.westmetall.com .
Sezione trasversale nominale (ingl. nominal cross section)	La sezione trasversale nominale è quella che in alcuni documenti viene chiamata sezione trasversale. Non corrisponde soltanto alla sezione conduttore effettiva, ma è anche un'ottima base di normalizzazione e calcolo. La sezione conduttore elettrica dei conduttori metallici viene calcolata misurando la resistenza elettrica (di regola della resistenza in corrente continua) e, considerate la diversa struttura dei singoli conduttori e le ulteriori incidenze in fase di lavorazione, non corrisponde alla sezione conduttore geometrica, che si otterrebbe dalla sezione trasversale nominale e dai valori standard delle specifiche resistenze. Si tratta quindi di un valore standard che indica determinate caratteristiche di funzionamento e possibilità di applicazione. Deve essere espressamente indicata durante l'applicazione.
Nominale (ingl. nominal)	Quando un valore viene definito "nominale" significa che si fa riferimento a un'indicazione astratta. Il valore indicato può discostarsi dal valore effettivo. Il valore "nominale" indica dunque il valore che si presenta generalmente per lo standard o per esperienza.
SHME (ingl. SHME)	La Shanghai Metal Exchange (SHME – Borsa dei metalli di Shanghai), la borsa di mercato a termine cinese, è una società senza fini di lucro e di autoregolamentazione. Questa borsa è stata fondata per il commercio dei metalli NF come rame, alluminio, piombo, zinco, stagno e nichel. La quotazione trova solitamente applicazione in Cina.
WME / Westmetall (ingl. WME/Westmetall)	La Westmetall GmbH & Co. KG è una società commerciale internazionale che si occupa di metalli non ferrosi (NF). L'attività principale è rappresentata dal commercio dei metalli quotati in borsa: rame, stagno, nichel, piombo e leghe del rame. Ogni giorno, sul sito www.westmetall.com , vengono pubblicati i prezzi calcolati per questi metalli, che si basano sui prezzi LEONI, soprattutto per le leghe del rame.